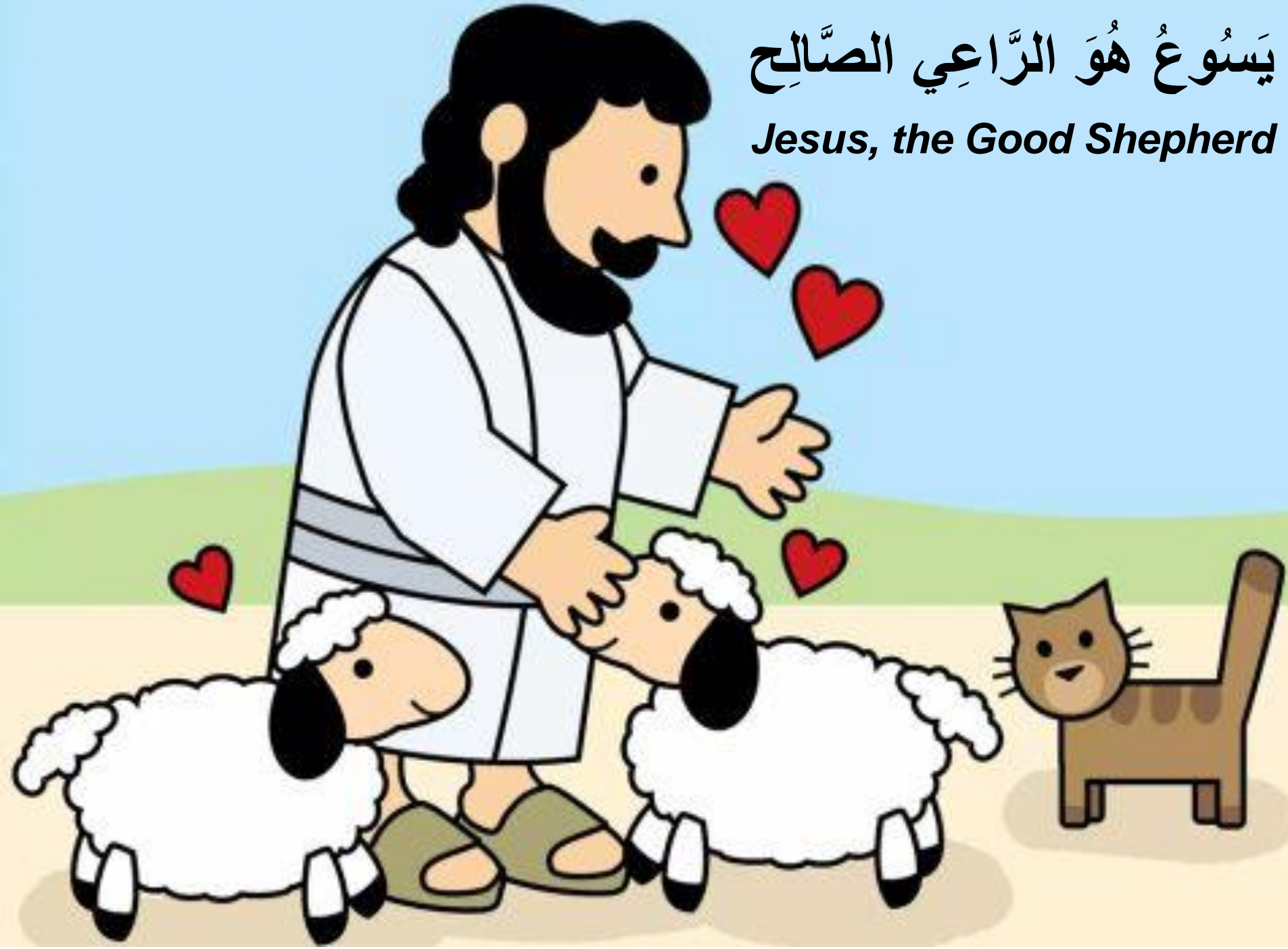
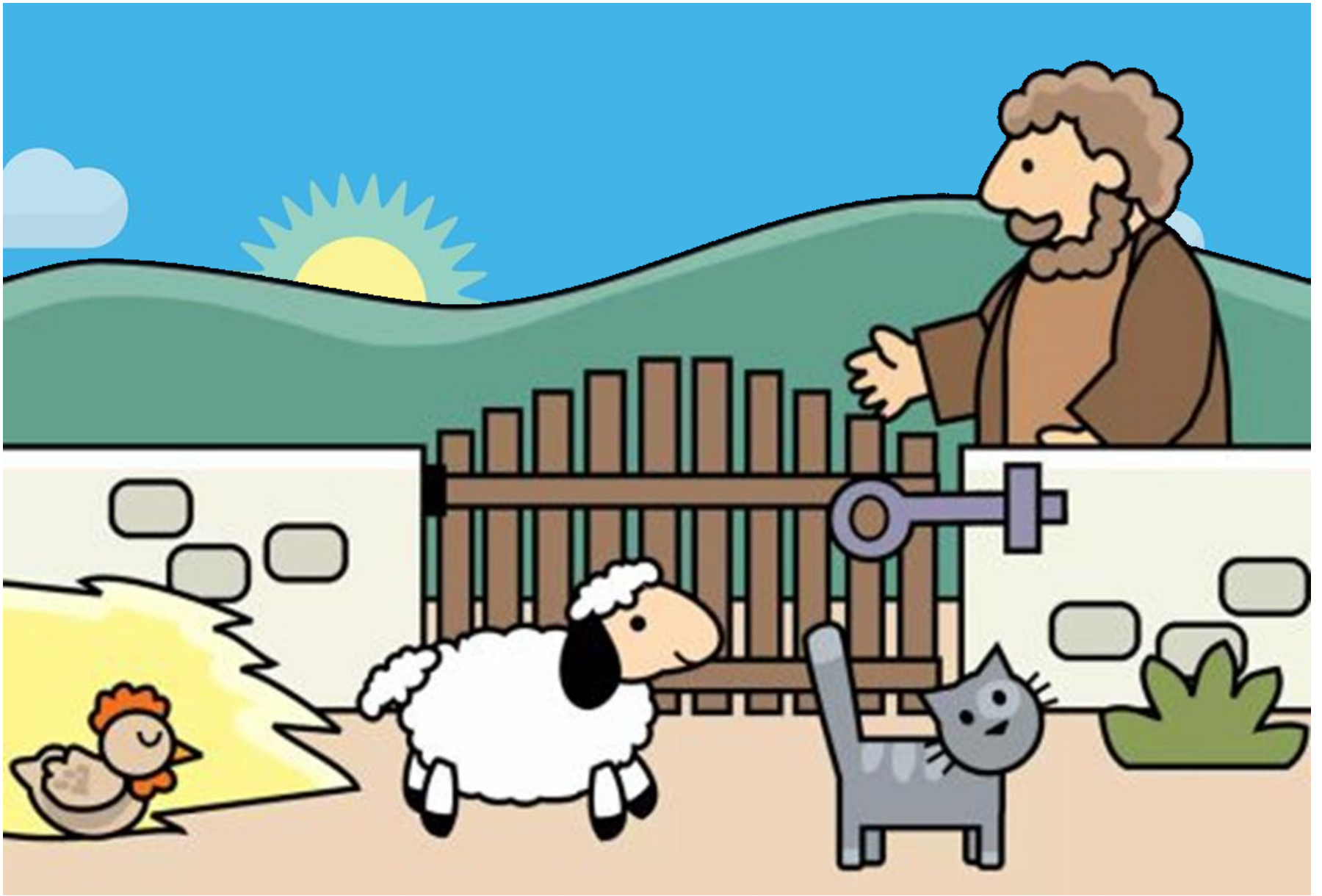


يَسُوعُ هُوَ الرَّاعِي الصَّالِحُ

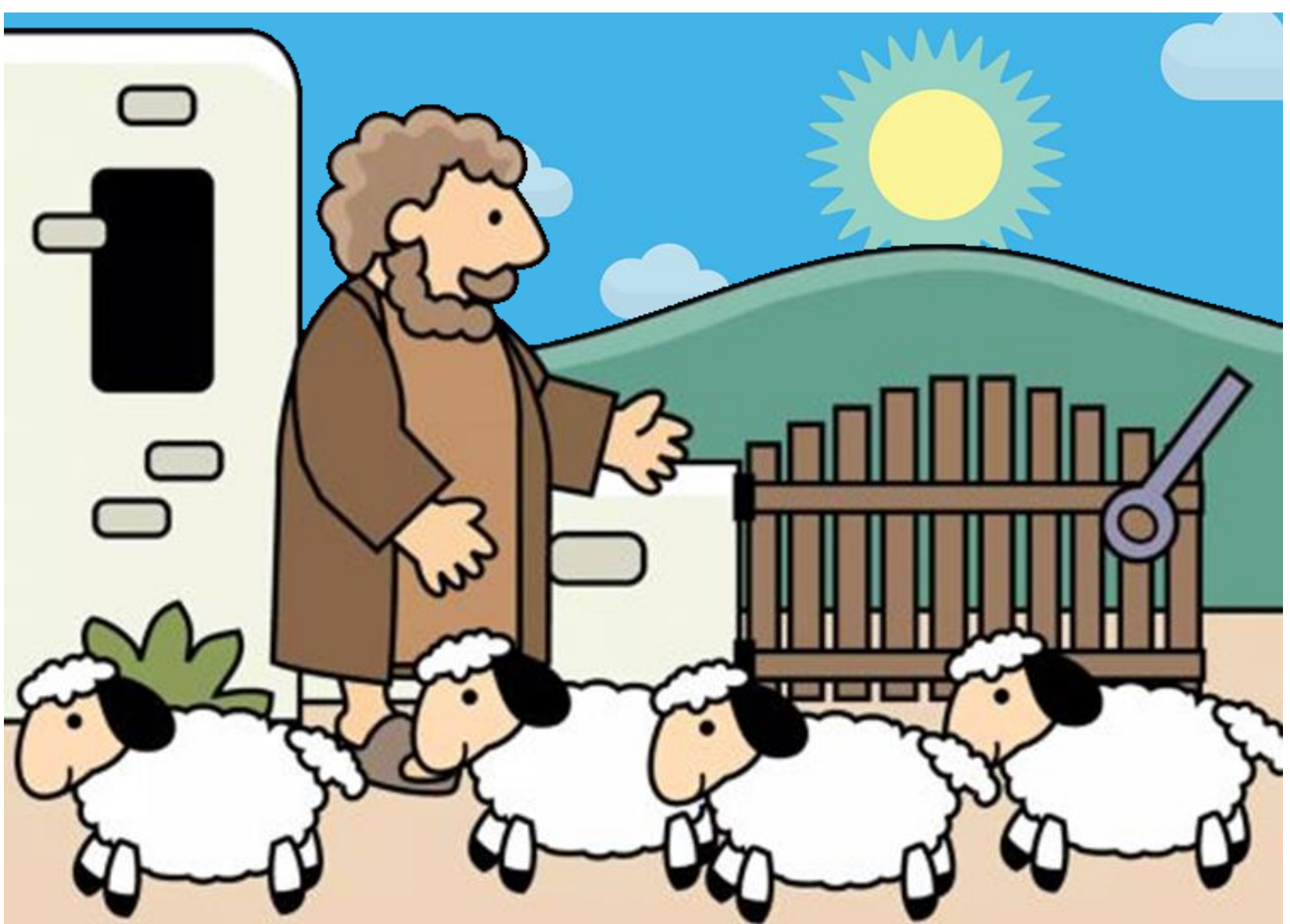
Jesus, the Good Shepherd





الَّذِي يَدْخُلُ مِنَ الْبَابِ فَهُوَ رَاعِي الْقَطِيعِ.

The man who takes care of the sheep enters through the gate. He is the shepherd.



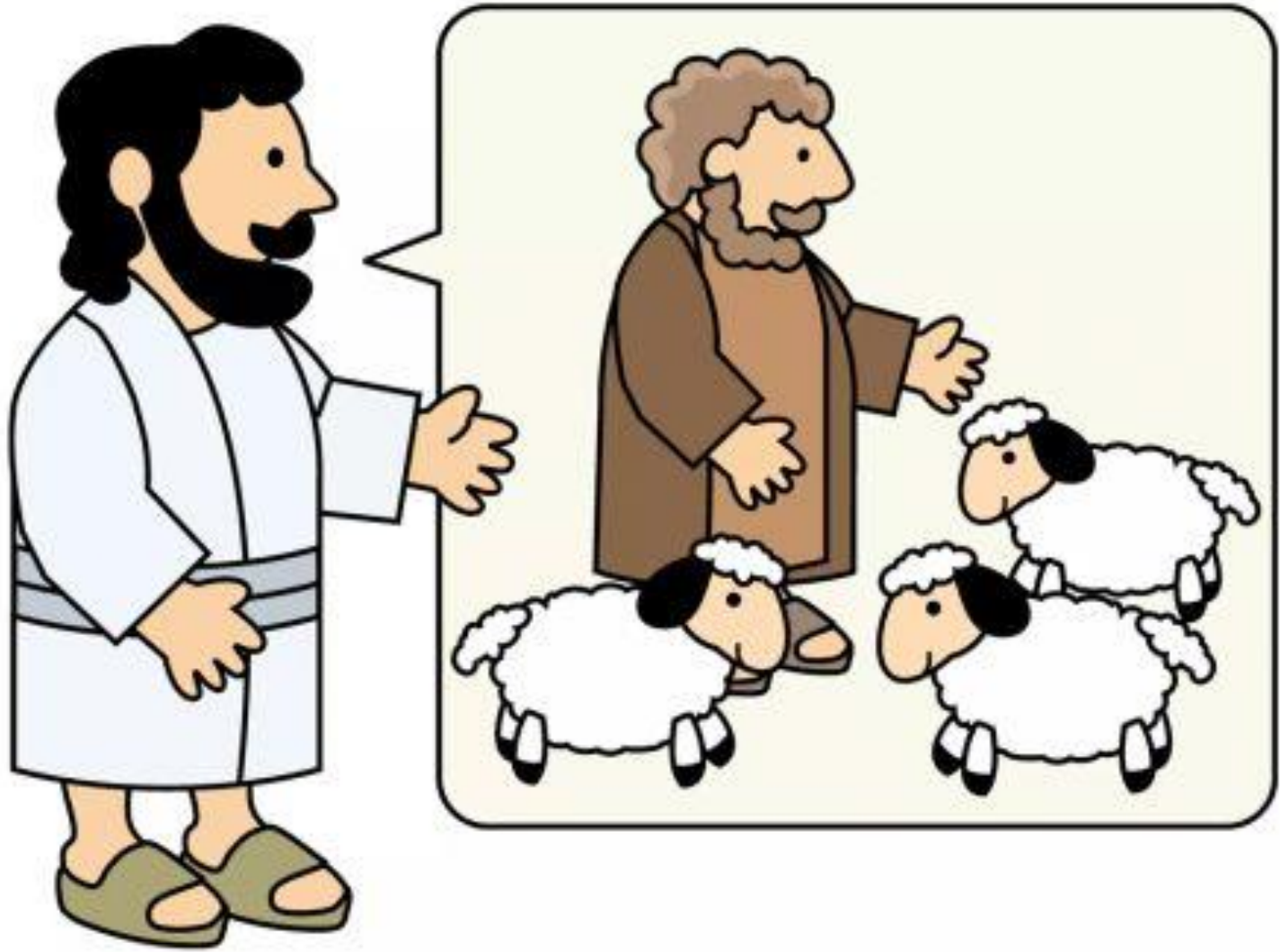
تُصْنَعِي الْخِرَافُ إِلَى صَوْتِهِ. وَهُوَ يُنَادِي الْخِرَافَ الَّتِي لَهُ بِأَسْمَائِهَا وَيَقُودُهَا إِلَى الْمَرْعَى.

The sheep listen to the voice of the shepherd. He calls his sheep, using their names, and he leads them out.



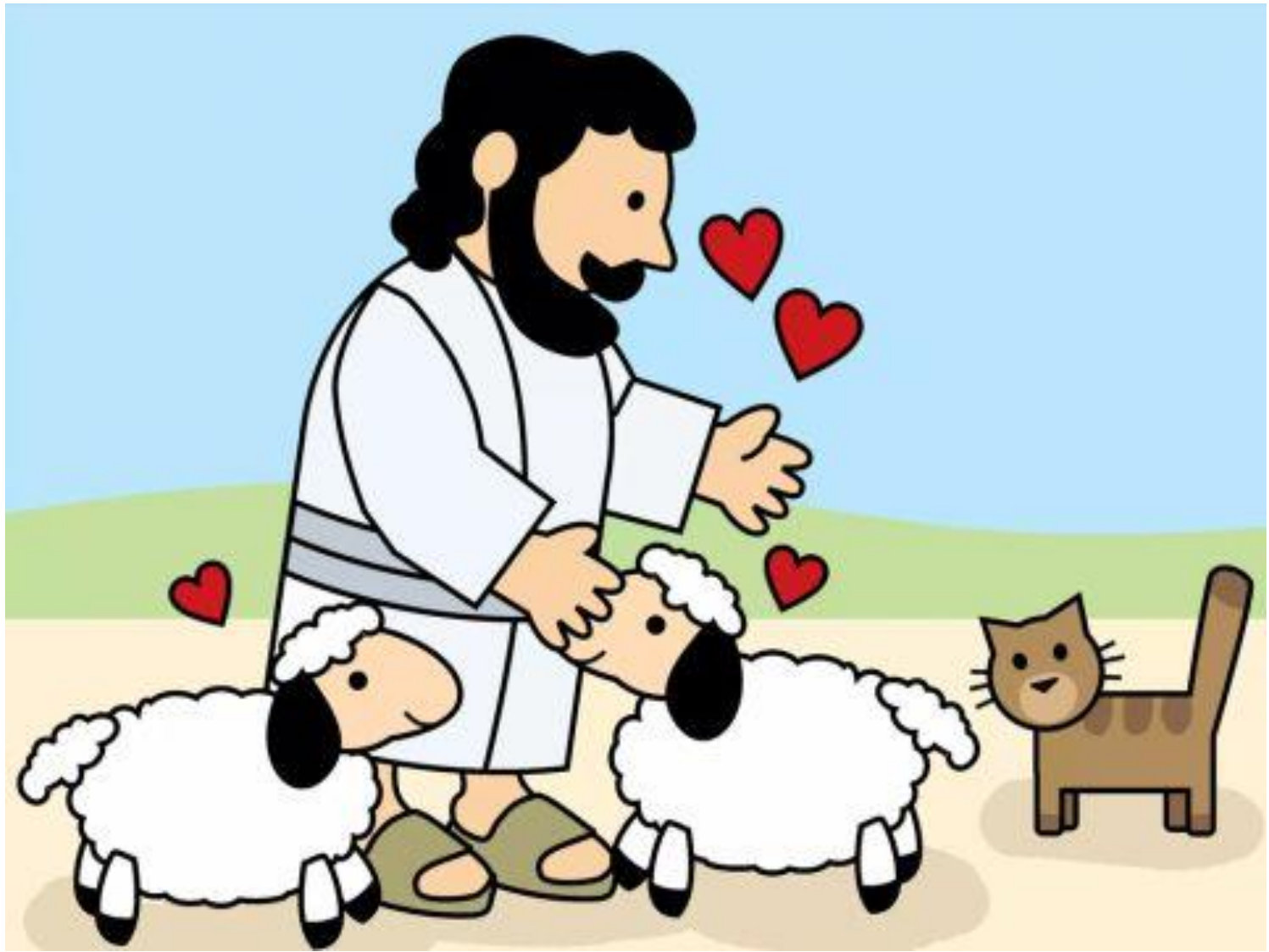
وَبَعْدَ أَنْ يُخْرِجَهَا كُلَّهَا، يَمْشِي أَمَامَهَا، وَهِيَ تَتَّبَعُهُ لِأَنَّهَا تُمَيِّزُ صَوْتَهُ.

Then he goes ahead of them and leads them. The sheep follow him, because they know his voice.



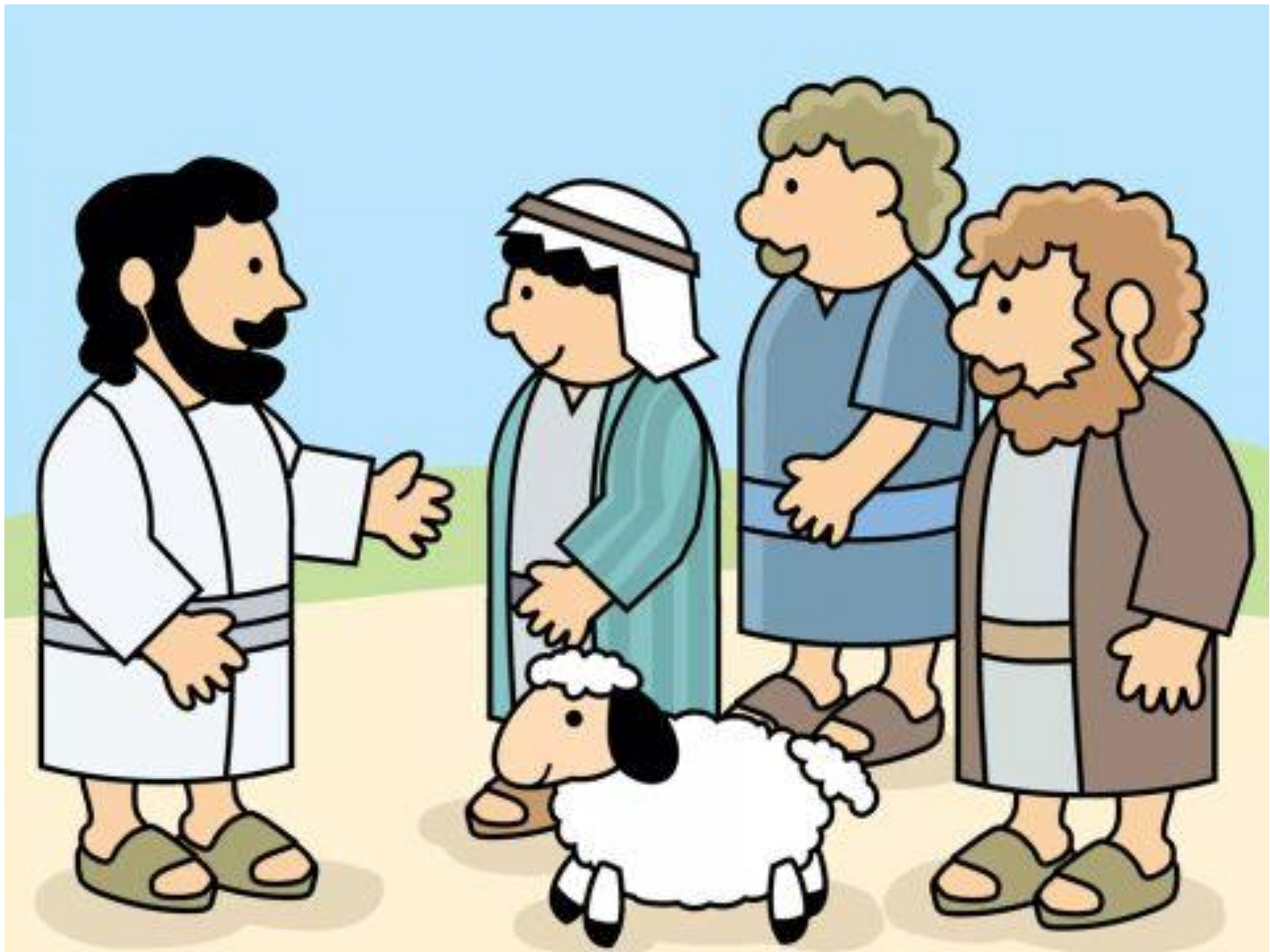
رَوَى لَهُمْ يَسُوعُ هَذَا الْمَثَلَ الرَّمَزِيَّ، لَكِنَّهُمْ لَمْ يَفْهَمُوا مَا قَالَهُ. فَأَضَافَ يَسُوعُ وَقَالَ: «أَنَا فَإِنِّي الرَّاعِي الصَّالِحُ.»

Those who heard Jesus use this illustration didn't understand what he meant, so he explained it to them: "I am the shepherd who cares for the sheep."



«أَعْرِفُ الَّذِينَ لِي، وَالَّذِينَ لِي يَعْرِفُونَنِي، تَمَامًا كَمَا يَعْرِفُنِي الْآبُ وَأَعْرِفُهُ. أَنَا فَقَدْ جِئْتُ لِكَيْ تَكُونَ لِلنَّاسِ حَيَاةً،
وَتَكُونَ لَهُمْ هَذِهِ الْحَيَاةُ بِكُلِّ فَيْضِهَا.»

I know my sheep just as the Father knows me. I came to give life—life that is full and good."



«جِرَافِي تُصَنِّعِي إِلَى صَوْتِي، وَأَنَا أَعْرِفُهَا وَهِيَ تَتَّبَعُنِي. وَأَنَا أُعْطِيهَا حَيَاةَ الْخُلُودِ، فَلَا تَهْلِكُ أَبَدًا، وَلَا يَخْطِفُهَا أَحَدٌ مِنْ يَدِي.»

My sheep listen to my voice. I know them, and they follow me. I give my sheep eternal life. They will never die, and no one can take them out of my hand.”

Presentation by www.freekidstories.com

Art by [Didier Martin](#).

Text adapted from the Bible, John 10:2-7,10,14, 27-28

